

111 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【北排灣語】 國小學生組 編號 1 號

Hailun Kaile

ti Hailun Kaile sinipualjak i Amirika. ka tapulu' katu siva 'iljas a pasakurar nasa'etju a selapai a mapita 'ulu timadju, pai macule' anga saka mavuca anga timadju, kemasizua a 'adav patagilj a nazemzem a kinaikacauwanan nimadju. tazua ti Hailun inikamakaya ki'a'ivuan tua 'ali'ali, nuizua vinarungan nimadju amina tjemazek a pa'etelen kata pageric, patjeta djemaljun ta unem a cavilj, ka mangtjezanga aza namumalj tua kinaikacauwanan nimadju a ti Suliwun a sinsi semekezanga taza namatazua kakudan. 'ivu a mayatucu timadju, a pinangtjezan ni sinsi, mavana tjaljapazangalan a 'adav itua ku kinaikacauwanan; a kiljivak a puzangalan nisinsi tjanuaken, makaya anga ken a kinemenem saka natjemeljar anga ku kinaikacauwanan uta aya ti Hailun Kaile.

ka tuluan ni Suliwun sinsi ti Hailun, maca'u anga timadju a pakata lima a ki'a'ivuan; tjemapi ta vecik a semupu; pacun ta ljelet a semupu; kica'uan ta 'ivu, kumalji a varung nimadju namasu'adjay anga. ka kitulutulu timadju ikamasupu a zelian katua luljayan ni Hailun Kaile, ljakua mayatucu a 'ivu timadju, nu secevung aken tua ku pasaliv, nutjaivililj tjanangua' a kipapupicul aken a kisumadju. amin a makaya ki'adilj mana izua tja

kamangua' nu tjaivililj. kinaneka icu a kurar aravac a pasekilingav, kasinu a izua levan a kemasi tua vinalan a ki'ecev ta nanemanema anga sincevungan nimadju.

ti Hailun Kaile kemasi kedrikedri izuaza vinarungan nimadju a namayatucu, izua nu ita 'adav, tjara vencik aken ta daigakku, uri vencik aken ta i Hafo a daigakku. aza kusikisamulja vencik, ulja macukau aken nu tjaivililj nu sema yinutuyinu anga aken. ayatua kisamulja aravac timadju namakaya kitjaula iHafo daigakku, au tiHailun Kaile mavana sangasangasan ta mareka macule kata mavuca caucau a kitjaula iHafo daigakku.

kakitjaula anga timadju patagiljanga djaravac a tjemaucikel, aza kinaikacauwanan nimadju sini pagaugav sa kisamulja ta mangua'an na mavuca cawcau kata pakatua temulu a sengesengan, sa kisamulja uta tua lemindjelj ta gaku na mavuca caucau, aza nangua'an na vinarungan kata nekangata nu rekutjan a kininemeneman, kemeljang a mapuljat a ikacauan a caucau, au aza kiljivak nimadju mavan anga yinadju' ikacauan a tjalja paravacan a mangua'an.

111 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【北排灣語】 國小學生組 編號 1 號

海倫·凱勒

海倫·凱勒出生於美國。19 個月大時就罹患疾病，失去了聽力和視力，從此陷入寂靜黑暗的世界裡。這時的海倫完全無法與外界溝通，只能以亂踢和尖叫來表達內心的需求，直到 6 歲時，出現改變她一生的恩師—蘇利文老師。

在蘇利文老師的教導下，海倫學會了手語、點字讀書、唇讀、學說話，甚至啟發了海倫凱勒的心靈世界。學習的過程中，無數次的失敗和疲憊使海倫凱勒心力憔悴，但是她說：「每一次的失敗都激勵我下次要做得更好。只要堅持，就一定能成功。」

海倫·凱勒說：「我努力求取知識，為的是日後能夠活用，為社會人群貢獻一點力量」。勤奮不輟地學習，海倫以優等成績畢業於哈佛大學 Radcliffe 女子學院，成為第一位畢業於高等院校的視聽障者。畢業後到世界各地演講，海倫將一生獻給了盲人福利和教育事業，極力在世界各地爭取興建盲人學校。她正面積極的人生觀、不畏艱難的堅強意志感動了全世界，她的愛心更是留給世界的寶貴財富。